

主日崇拜程序 Order of Worship

v. 33

January 19, 2025

No.3

預備心敬拜上帝

序樂 <i>Prelude</i>		
宣召 <i>Call to Worship</i>		司會 <i>Presider</i>
讚美 <i>Singspiration</i>		會眾 <i>Congregation</i>
讀經 <i>Scripture Reading</i>	約翰福音 2:13-21	司會 <i>Presider</i>
信息 <i>Message</i>	敬拜的生活	彭怡珍傳道
回應詩歌 <i>Responsive Hymn</i>	這是聖潔之地	會眾 <i>Congregation</i>
歡迎 <i>Welcome</i>		司會 <i>Presider</i>
報告 <i>Announcement</i>		司會 <i>Presider</i>
頌榮 <i>Doxology</i>		會眾 <i>Congregation</i>
祝禱 <i>Benediction</i>		彭怡珍傳道
殿樂 <i>Postlude</i>		

【主日服事輪值表 Serving Personnel】

	本週服事人員	下週服事人員
禱告會 <i>Prayer Meeting</i>	林宗民	林麗容
主日學 <i>Bible Study</i>	謝寧	新約綜覽
司會 <i>Presider</i>	Amy	Julie
領詩 <i>Song-Leader</i>	Amy	Annie
招待 <i>Ushers</i>	Paul/林麗容	Paul/林麗容
投影/音控 <i>Audio</i>	Iru	陳宇軒
小學主日學	劉淑真	許淑真
早晨看顧/青少年主日學	Acts2 Network	Acts2 Network
炊事/廚房清潔 <i>Kitchen</i>	Joseph/Iru	陳愛兵/瞿少芬
點數奉獻	鄭美蘭/陳幼芬	鄭美蘭/陳幼芬

【報告事項 Announcements】

【感謝】

感謝彭怡珍傳道的信息分享，願神賜福彭傳道的服事與家庭。

【成人主日學】

成人主日學-早上 10:00 實體教室#202。本週謝寧主講「宣教的呼聲」，下週觀看新約綜覽，歡迎參加。

【青少/兒童主日學】

[英文青少年] 青少年的聚會於每週日 11:30am 由 Acts2 Network 老師帶領，地點在#201 教室。

[K-Elementary] 四年級以下的孩童於每週日早上十一點聚會，聚會地點在#400 號建築物。

【教會消息】

- 甘心樂意的奉獻為神所喜愛，金錢奉獻請投入後方門口旁的主日奉獻箱。
- 下週主日由陳敦康牧師帶領證道，請代禱。
- 感謝神! 「33 週年紀念特刊」已完稿，最後階段是羅主席和印刷廠的協調與印刷，求神保守順利於 2/9 週年慶前出刊。
- 請踴躍參與蓬勃教會事工的 EFC-TIE 恩聯教會調查，請於 1/30 日前在左鄰右舍 line 群組的記事本中點擊連結或掃描教會門口公告欄的 QR code 回答問卷。
- 為協助弟兄姊妹對自己的認識、認知，經歷到在基督裡整全的生命。CEP 蓬勃教會事工在 2 月初將推出線上課程「全人成長精選(一)」恩聯教會前 20 位學員免費上課，請盡早跟林傳道報名。

【每周事工代禱】

本週請為今年擔任執事會副主席及宣道組組長的劉淑真姊妹代禱，感謝神! 有她在我們當中服事，求主賜福她身體康健。也請為她所負責的宣道與學生事工來禱告，並請對宣教、學生事工有負擔的兄姊加入服事，一同建造教會。

【代禱關懷 Thanksgiving and Prayer】

宣教代禱：本週週報夾頁有 Jonas 和 Pattie 的挪威代禱信-「年終禮物的影響」，請閱讀並禱告。也請為 Cedric 和 Wendy 在中國宣教代禱。

【上週出席Last Week's Attendance】

主日崇拜 Sunday Worship	47	青少、兒童主日學 Sunday School	4
成人主日學 Adult Class	13	晨禱會	8
週間聚會出席			
(第二、四週週日) 恩典小組	9	(週五)晚 Riverside 信實小組	暫停
(週四) 姊妹查經小組	6	(週二)Riverside 節制小組	8
(週日)快樂學 英語班	暫停		

【1/12 主日奉獻】

經常費基金：\$754.-

建堂奉獻：\$420.-

奉獻總金額：\$ 1,174.-

週間小組	聚會時間	聚會內容	聯絡人
恩典小組	每月第一第三週日 1:30~3:30 PM	實體聚會	Tiffany 師母 909-485-5189
姊妹查經小組	每週四 4:00~5:30 PM	Zoom ID:95178878 22 Passcode # 9517887822	Amy 姊妹 951-8805166
Riverside 信實小組	每週五 7:00~9:00 PM	Zoom ID:9517887822 Passcode # 9517887822	孫樹威弟兄 323-739-8423
Riverside 南區節制小組	每週二 7:00~8:30PM	Zoom ID:9517887822 Passcode # 9517887822	顏德興弟兄 626-366-2007
快樂學 英語班	每週日 8:00~9:30PM	Zoom ID:9517887822 Passcode # 9517887822	林宗民傳道 909-485-5189

恩聯台福基督教會 Evangelical Formosan Church of The Inland Empire



✿宣教年 Year of Evangelism✿

恩聯 2025 年度主題「報好消息、廣傳救恩」
(以賽亞書 52:7)

ANNUAL THEME: Declare Good News, Proclaim Salvation
(Isaiah 52:7)

督導牧師：劉港木牧師(C) 626-643-8286
Supervising Pastor: Livingstone Liu
E-Mail : livingstone.liu@gmail.com

駐堂傳道：林宗民傳道 (C)909-485-5189
Ministor: David Lin
E-Mail:david0501@gmail.com

長執會主席：羅時暘(C) 909-734-3046
Chairperson : Jack Lo
E-Mail : chrismails@gmail.com

1363 W. Linden Street, Riverside, CA 92507
電話 TEL : 951-788-7822
Website [HTTPs://efcinlandempire.org/](http://efcinlandempire.org/)
E-Mail: efciweb@gmail.com

主日聚會時間：周日上午十一點開始

敬拜的生活
約翰福音 2:13-21

問題與討論 Discussion Question :

1. 敬拜如何幫助你建立與神的關係？那是什麼樣的關係？
2. 耶穌的憤怒帶給你什麼啟發？信仰生活裏你會因為什麼憤怒？

金句背誦 Memory Verse :

他的門徒就想起經上記著說：我為你的殿心裡焦急，如同火燒。(約翰福音2:17)

Joh 2:17 His disciples remembered that it was written, "Zeal for your house will consume me."

主禱文 Lord's Prayer :

我們在天上的父：願人都尊你的名為聖。

Our Father in heaven, hallowed be your name.

願你的國降臨；願你的旨意行在地上，如同行在天上。

Your kingdom come, your will be done, on earth as it is in heaven.

我們日用的飲食，今日賜給我們。

Give us this day our daily bread,

免我們的債，如同我們免了人的債。

and forgive us our debts, as we also have forgiven our debtors.

不叫我們遇見試探；救我們脫離兇惡。

And lead us not into temptation, but deliver us from evil.

因為國度、權柄、榮耀，全是你的，直到永遠。阿們。

For thine is the kingdom, and the power, and the glory, for ever. Amen.

Joh 2:13 The Passover of the Jews was at hand, and Jesus went up to Jerusalem.

Joh 2:14 In the temple he found those who were selling oxen and sheep and pigeons, and the money-changers sitting there.

Joh 2:15 And making a whip of cords, he drove them all out of the temple, with the sheep and oxen. And he poured out the coins of the money-changers and overturned their tables.

Joh 2:16 And he told those who sold the pigeons, "Take these things away; do not make my Father's house a house of trade."

Joh 2:17 His disciples remembered that it was written, "Zeal for your house will consume me."

Joh 2:18 So the Jews said to him, "What sign do you show us for doing these things?"

Joh 2:19 Jesus answered them, "Destroy this temple, and in three days I will raise it up."

Joh 2:20 The Jews then said, "It has taken forty-six years to build this temple, and will you raise it up in three days?"

Joh 2:21 But he was speaking about the temple of his body.

約翰福音(Joh) 2:13-21

Joh 2:13 猶太人的逾越節近了，耶穌就上耶路撒冷去。

Joh 2:14 看見殿裡有賣牛、羊、鴿子的，並有兌換銀錢的人坐在那裡，

Joh 2:15 耶穌就拿繩子作成鞭子，把牛羊都趕出殿去，倒出兌換銀錢之人的銀錢，推翻他們的桌子，

Joh 2:16 又對賣鴿子的說：「把這些東西拿去！不要將我父的殿當作買賣的地方。

Joh 2:17 他的門徒就想起經上記著說：「我為你的殿心裡焦急，如同火燒。」

Joh 2:18 因此猶太人問他說：「你既做這些事，還顯什麼神蹟給我們看呢？」

Joh 2:19 耶穌回答說：「你們拆毀這殿，我三日內要再建立起來。」

Joh 2:20 猶太人便說：「這殿是四十六年才造成的，你三日內就再建立起來嗎？」

Joh 2:21 但耶穌這話是以他的身體為殿。